

ANY XVIII.—BATALLADA 962

EXTRAORDINARIA

BARCELONA 29 DE OCTUBRE DE 1887



ADMINISTRACIÓ Y REDACCIÓ: Llibreria Espanyola, Rambla del Mitj,  
núm. 20, botiga, BARCELONA

PREU DE SUSCRICIÓN: Fora de Barcelona cada trimestre ESPANYA pes-  
setas 1<sup>50</sup>.—Cuba y Puerto-Rico, 2.—Estranger, 2<sup>50</sup>.

DIA DE DIFUNTS DE 1887.—(Dibuix de M. Moliné.)



Mireu la vostra obra, libre-cambistas!!

## TRIBUT.



LS escriptors y artistas que ab los fruits de son talent ó ab las guspiras de son ingeni, ilustraren un dia las páginas de aquest periódich;

Als inolvidables Tomás Padró, Robert Robert, Anton Llaberia, Anton Altadill, Joaquim María Bartrina, Joseph Dern y demés companys que han anat pagant á la mare naturalesa lo tribut que li devém tots los mortals;

Envia una llàgrima saturada ab lo perfum dels mes carinyosos recorts:

LA CAMPANA DE GRACIA.



## MORTS.



o tots los que están aposentats al cementiri pot dirse que son morts.

Apart dels pares que viuhen en la memoria dels seus fills y dels oncles que trinca y granejan en la butxaca dels seus heréus, hi ha 'ls homes celebres y famosos que aquests hem convingut en que no moren mai.

La mateixa trasse tant vulgar, tant usual, de *Pau als difunts*, ó no vol dir res, ó demostra que 'ls difunts viuhen y alentan, perque 'l mer fet de desitjarlos la pau, indica que poden exasperarse, engrunyirse y declararse la guerra, alterant la santa quietut del cementiri.

Hi ha més encare.

No sols los morts viuhen, sino qu' en certs cassos goan del poder de la fecundació, donant vida als altres.

Un exemple: la majoria dels Ajuntaments espanyols, denhen la existencia al sufragi dels difunts.

Un altre: los difunts son los que fan bullir l' olla a la major part dels capellans.

Y ja no parlo, per no ferme pesat, de aquells tipos que 's campan la vida sense fer més que aixecar morts.

Allunyémos, donchs, dels cementiris, laboratoris actius ahont la materia 's depura y 's transforma continuament; ahont las humanas despullas prestan existència á nous sers que successivament anirán depurantse y transformantse, sense interrompre un sol instant l' eterna cadena de la inmortalitat.

Volém honrar als morts de debò?

Donchs no 'ns moguém de poblart. Los verdaders morts se troban entre nosaltres, circulan per carrers y plassas; si 'ns coneixen, 'ns saludan; si 'ls hi doném conversa, parlan; si 'ls hi oferim pá y vi, menjan y beuen... Son morts que viuhen; pero son més morts que 'ls altres.

Espanya es una de las nacions d' Europa que avuy com avuy té més trassas de cementiri. Pél número de morts que conta es sens duple la primera.

## LA MORT DEL APOTECARI.

QUENTO FANTÁSTICH, IMITAT DEL FRANCES.



L'enterro del apotecari, va assistirhi tot lo poble de Vilageliu en pés. En uns cassos tant tristes, y especialment en una mort impensada, acostuma á succeixi sempre lo mateix: los odis, las envejas y las malas voluntats amaynan y cedeixen á la vista de un cadáver.

—Pobre D. Jaume! deya tothom. Qui s' ho havia de pensar!

Y's retreyan los actes tots de la séva vida. D. Jaume era molt rich; havia cumplert tot just quaranta dos anys y tenia salut per vendre, tant que apenas ne feya tres que s' havia casat ab una noya com un sol.

Sobre son casament se contava que havent salvat de anar á presiri al pare de la nuvia, recaudador de contribucions d' aquell districte, la noya tingué de casarse per agrahiment, renunciant al amor que sentia per un pobre xicot, estudiant de dret.

Com á farmacéutich, se 'l tenia per un gran sabi en tota la comarca. Era de aquells que fan experiencias ab gossos y cunills, barrinant sempre per trobar sustancias novas y tenint encesas dia y nit las fornals del laboratori.

Quan baixavan lo bagul al fondo de la tomba nova y flamant, digué un amich del difunt:

Aquest ayre empestat que ho asfixia tot, ideas generosas, aspiracions nobles, pensaments de prosperitat y de grandesa, no es més que 'l baf de tants y tants morts insepults que omplen del un al altre confi 'l territori de la Península.

Passém una revista funebre.

Obran la marxa de la comitiva l' Agricultura, la Industria y 'l Comers, morts tots tres á l' hora, á mans de la Utopia libre-cambista y de la política bissantina.

l' Agricultura facilita la terra pél sepeli del pais, l' Industria li teixeix la mortalla y 'l Comers li proporciona la caixa precisament de fabricació extrangera.

Los contribuents segueixen aflijits detrás del enterrro, tots místichs, y grochs, com si per ells hagués arribat també l' hora darrera. No lograrem los espanyols la suspirada igualtat política que demandavam á la causa democrática; pero en cambi se 'ns imposará la més estricta igualtat dintre de la miseria, com un compás d' espera per arribar 'tots junts á la igualtat suprema de la mort,

\* \*

Los partits polítichs son una colla de morts. Passém depressa per davant de la fossa carlista. Ja no quedan allí ni 'ls ossos del absolutisme: no hi ha més que un pudriment de cuchs asquerosos que 's rebentan míticament.... quix, quin fastich!....

Los moderats que vint anys endarrera feyan la llei á Espanya, forman avuy una ridicula colecció de mómiás encartxonadas. L' aparato digestiu, á forsa de no servir, se 'ls ha encastat á la carcana. Sas caras un temps fahrenys, avuy riuen... y fan riure.

Riuhen sí, perque esperan companyia. Ja saben prou que aixis com ells, moderats de D. Isabel II foren los desheredats de la restauració, los conservadors de D. Alfonso XII acabaran per ser també 'ls desheredats de la regència. Los organismes quan se fan vells, s' assecan y s' encartronan.

Lo partit fusionista, ab tot l' aspecte campant del que menja y fà farolla, es un partit mort de dintre. A ti de pujar al candeler, los sagastins van omplir les butxacas de promeses liberals y democràtiques, y á penas s' hi van véure van olvidarlas. Las promeses aquestas han mort de inanició, y ells per això las duhen al damunt. Quant altre motiu no hi hagués, això sol bastaria per matarlos. Los perfums succulents de la cuyña no son prou bons desinfectants. Qui té 'l baf de mort á casa, es inútil que guisi y que menji.

En qual als reformistas, no arriban de bon tros á partit polítich. Lo partit reformista es pitjor que un mort... es un feto. Y un feto informe fill de diversos pares, tots ells viciosos.

Mirémlo de regull y passém de llarch.

En lo cementiri dels dissidents, en aquesta especie de corralet que la tolerància ortodoxa concedeix als partits ilegals, reyna també la mort y la descomposició.

¿Per qué hém de negar, si es veritat? Altres podrán enganyarnos; pero si tractesssem d' enganyarnos nosaltres mateixos, pecariam de tontos y gamarussos.

Precisament aquests dies s' está verificant de una manera massa ruidosa, lo enterro de un gran cadáver, qu' en vida s' anomena la *Coalició republicana*.

Trist espectacle! Zorrillistas, salmeronians y piistas no fan més que tirarse 'l mort á sobre. Los possibilistes que 's negaren á contreure parentiu ab la difunta, reventan de satisfacció y 's fregan las mans de gust. Si la República s' pert, sempre se salva una cosa: l' amor propi.

Trist espectacle! Funesta diada, la dels Morts de l' any de gracia de 1887! —P. DEL O.

—Quinze dias justos fa avuy que van acabarse las obras. Poch podia pensarse D. Jaume que tant prompte havia d' estrenarla.

Per cert que la sepultura era magnifica y ab honors de panteón. Consistia en una capella de mármol y un apsenso subterraneo, tancat per una gran llosa de mármol també. D. Jaume havia encarregat las obras á artistas de la capital, y durant la construcció anava tots los dias al cementiri, y hasta 's deya qu' ell mateix dirigia 'ls traballs. Lo cert es que manifassejava molt entre 'ls mestres de casas.

Tots aquests antecedents son necessaris per prevenir l' estranya del lector, quan li diga que D. Jaume, á pesar del enterro, no ha mort ni molt menos.

Tres anys duya de matrimoni, que sigueren tres anys de gelosia y de sospitas contra la séva muller. La passió que l' atormentava á totas horas, degenerá en una veradera monomania. Llavors concebi un plan diabolich. Ferse construir un panteón, provist de secrets qu' ell sol coneixia: depositarhi d' amagat conservas, vins y alguns útils indispensables al propòsit que suslentava; propinar un narcotic que li dongués l' aspecte cadavérich, y al cap de uns quans días de ser enterrat, sortir fet un fantasma, presentar-se de nit á casa séva, y sorprendre y confondre á la séva esposa, si aquesta li era infiel com sospitava.

Aixis com hi ha marits gelosos que per lograrho, fingeixen un viatje á Barcelona ó á Madrid, D. Jaume creya assegurar lo cop, fingint un viatje al altre barri. D' allà no 'n torna ningú.

\* \*

## TOCH DE MORTS



o es estrany que 's fassan tantas coses al revés. La mateixa iglesia católica sense considerar que avants de ser sant s' ha de haver mort, primer celebra la festa dels Sants que la dels difunts.

## CANTARELLA FÚNEBRE.

«Al salir de un cementerio

oi una voz que decía:»

—Si á mi no 'm fessen volar

¡Déu meu que felís seria!

Lo dimecres próximo, dia de difunts, tinch entés que serán moltes las personas qu' en lloc de acudir als cementiris, faran una visita al Parch de la Ciutadela, á recorrer las obras de l' Exposició.

—No saben per qué?

Senzillament; perque l' Exposició universal Rius y Taulet, es un mort dels més grossos.

## Una máxima cruel:

A molts difunts se 'ls acompaña fins al cementiri, sols per tenir la seguretat de que 'ls enterran.

Fá pochs días va arriar al port de Barcelona lo vapòr Austriach *Jokay*, carregat de caixas de mort.

Conseqüencies inevitables dels tractats de comers.

Los extrangers nos matan y 'ns enterran.

Moret los ho pagui.

Assistia un gendre al entierro de la séva sogra, plorant á llàgrima viva.

—Vaja, home, no t' affligeixis d' aquest modo, li deya un amich per consolarlo.

Y ell responia:

—Es que per més esforços que fassi no puch dominar l' emoció. Figúrat que aquesta es la primera vegada que jo y ella sortim plegats al carrer, sense armar camorra.

Cap dia com avuy tant oportú per recordar-se dels centenars y milers de infelissos á qui 'ls tractats de comers ha tirat per portas.

Es lo dia dels morts, ó siga la festa del pobre obrer que desitja traballar y no troba feyna, que necessita menjar y no té pà.

Al desventurat que 's troba en tant critica situació, no li queda altre recurs que morirse ó emigrar á Amèrica.

Es à dir: anárse'n al altre mon.

Hi ha mares exemplars que avuy plorarán plenes d' amargura.

Las mares dels pobres soldats que van morir de fam abandonats miserabledem en las remotas illes oceàniques, colonias espanyolas, á las quals han comensat envianthi aqueixas mostras eloquents de nostra refinada civilisació.

Màrtirs del abandono y de la torpesa de las autoritats, que no van recordar-se de vosaltres: la patria no 'us olvida!

Quan se desvetlla del ensopiment que li havia produït lo narcotic y hagué alsat ab un cop d' espallasses la tapa de la caixa, veié qu' era de dia, á través de una escleràxa que havia fet construir expresament sobre la tomba. Cinch días havian passat desde aquell en que van enterrarlo y per aplacar la fam y sobre tot la set que l' atormentava, menjá y begué en abundancia; se feu ademés unes fregas generals per donar elasticitat als muscles; y quan comprendeu qu' era la mitja nit, prengué un llençol que tenia allí amagat, pujà 'ls esglahons que conduhian á l' obertura de la tomba, apretà un ressort, y la feixuga llença girà sobre si mateixa, concedintli pas franch y una ratxada d' ayre fresch.

Brillaven tremoloses las estrelles del cel; los xiners del cementiri sacsejats pél vent, se feyan reverencies, y renyava per tot l' entorn misteriosa fosca, interrompuda a penas per los llumets folks, espurnas fosforescents que exhalavan de la fossa comuna.

Anava D. Jaume á embolicarse ab lo llençol; pero l' vent li feya boleyar com una bandera, y quan més atragat estava per lograrho, se li gelà la sanch á las venas, al sentir una vèu cavernosa que li deya ab molla naturalitat:

—Espera una mica!... Vinch á ajudar-te!

Qui aixis parlava, era en Blay, l' enterra-morts, que se 'n anava á retiró borratxo com una sopa. Com vivia al mateix cementiri, en una petita colurna, tenia la costum de visitar cada vespre la taberna, á si d' ofegar a companyia de tragos y més tragos, las esgarrifances de por que son veynat ab los difunts li produïa. Res li donava tant esperit com l' esperit. Era de aquells que creyan que

Desitj que manifestava á cada punt un rector de fora, gràs com una bòta de set cargas y roig com un perdigot, cada vegada que conversava ab los seus feligresos.

—Fills meus, que Déu vos donga una bona mort.

Y parlant pèl seu mantéu, afegia:

—Pero per lo que toca á mi, que 'm donga una bona vida.

Ecos del cementiri:

Los habitants de un panteon:

«Estém perfectament embalsamats; pero la veritat es que aquí tots sols nos estém morint de fastích.»

Los habitants dels ninxos:

«En casas de molts vehins no s' hi pot viure. Entre 'ls de sobre y 'ls de sota, tot son disputas y bronquina.»

Los habitants de la fossa comuna:

«Aquí al menos som una bona colla y 'ns divertim d' allò més. ¡Visca la democracia!»

## MOSAICH FÚNEBRE.

### COLECCIÓ D' EPITAFIS.

La que a jutjau enterrada  
va tenir tant mala sort,  
que fou garrella, grabada  
y en fi, tant poch agraciada  
que ja en vida sigué un mort.

Aqueix d' aquí sigué un pinxo  
Un dia veié la mort  
y li causá tanta por,  
que s' amagà dintre 'l ninxo.

Sota de aquest marmol fret  
hi descansa en pau... —Mentida  
que hi descansa l' Antonet.

S. UST

Jau aqui D. Joan Llepum  
Miréu si avaro seria  
que va morirse al mitj-dia  
per no haver de gastar llum.

R. SUNÉ Y BAS

Descansa aquí un capellá  
que foren tots sos afanys  
menjar, veure y confessá  
noyas de quinze ó vint anys.

Jauhen aquí un mestre d' obras  
y 'l metje d' aquest poblet:  
'l un construhi 'l cementiri  
y 'l altre es 'l qui l' ha omplert.

Y. Y E ASVERTES.

Allá jau un capellá  
poch devot de las capellas:  
sols tenia en son cap 'Ellas!  
y aixó 'l dugué cap-allá.

M. BADÍA

En esta tomba de flors voltada,  
en pau reposa mossén Anglada  
que va morirse dalt de la trona  
quan predicava sobre la dona.

J. STARAMSA.

en cassos aixís, acompaña més una mona que un gos de presa.

En Blay, al reconeix al apotecari, li digué:

—Cóm... ¿Es vosté D. Jaume?... Tan aviat?...

D. Jaume, de moment, no trobava paraules per respondreli, y 'l enterra-morts, entre tan li donava un cop de mà al llensol, ajudantlo a posar-se 'l sobre cap y espatllas.

L' apotecari comensà a caminar a grans gambadas, y en Blay sempre al costat seu.

—Deixéume! digué l' apotecari.

—Y ara?... No 'l destorbo pas... No ha sortit per pendre la fresca?... Donchs vull accompanyarlo.... La pendràm plegats... No faltava més... Mirí tots los de aquí un dia ó altre surten... Pero 'l que menos tarda un parell de mesos.... Qui havia de creure que vosté sortiria tant aviat!....

En aquest punt lo fantasma y 'l sepulturier arribavan a la porta del cementiri.

—Blay, digué l' apotecari, una unsa si m' obras la porta.

En Blay esclafí una gran rialla.

—No 'ns tens prou ab una?... Te 'n daré dugas... Te 'n daré quatre... Te 'n daré déu... ¡Obram!

—Vaja, tota bromas... respongué 'n Blay perdentl 'l respecte. Que 'l passejis per dintre 'l campo santo no hi ha res que dir... Los altres també ho fan...

—Y qui son aquests altres?

—Ay, ay, los morts.

—Pero si jo soch viu... Míram.

—Si, sí, prou. Tots dihéu lo mateix.

—Pero home, tócam y veurás com respiro.

## A CASA LA MORT.



A conferència té lloch en lo domicili de la senyora Mort. Es una sala baixa débilment iluminada, que a primera vista sembla una farmacia; pero reconeguda després ab més detenció, delata deseguida lo que realment es: un dipòsit d' alcoholos alemanys.

Los tres ó quatre saludos de reglament, algunas paraules de pura cortesia, y sense més preàmbuls abordévan la qüestió y entro á explanar-l' objecte de la mèva visita.

—Hi sentit á dir—començo jo—que vosté, senyora Mort, prepara una infinitat de catastrofes espantoses.

—¡Ah! Verdaderament me sorprén aquesta notícia, encara que ja deuria estari acostumada. Tinch la desgracia de veurem calumniada molt sovint, sense cóm va ni com vè...

—Vaja, no s' exclami 'M sembla que aquest any ha treballat de veras y que no pot estar descontenta de la seva activitat.

—¿Activitat jo? ¡Tornemhí! Vostè s' olvida de que en la major part de les desgracias que s' atribueixen á la Mort, jo no hi tinch la menor participació. Verbi gracia, aquí té en Cánovas. ¿Qui rediables lo fa casar ara á aquest home? ¡Eh! ¿creu que jo puch ser responsable de lo que després pot succehir?

—¿Y 'l cólera d' Italia? ¿y las febras d' Espanya? ¿y las inundacions d' Austria? ¡y....?

—¡Psé! Tot aixó son insignificancies que no valen la pena de mencionar-se. A més de que, en rigor, jo no hi tinch res que veure, perquè la febra y 'l cólera treballan pèl seu compte y ab completa independència.

—¿Es à dir que van sols?

—¡Y tal! Ells pèl seu cantó fan lo que poden, y jo per la meva part faig lo mateix.

—Y donchs, los que vosté mata ¿de qué moren?

—¡Ah! ¿Véu? aquí está 'l bussilis: es precis estableir las degudas diferencies pera comprendre quan es mèva la responsabilitat y quan no ho es.

—No ho entenç prou bé.

—Ja veurà: si vosté per exemple, 's beu un vas de sal-fumant y 's mor ¿dirà després que jo l' he matat?

—No senyora, lo qu' es jo no diré res.

—Ni vosté ni ningú dels que podrían dirlo: lo qui l' haurà mort no haure sigut jo, sino 'l sal-fumant, ¿no es així?

—Tot aixó està molt posat en rahò.

—Pues apliqui 'l quènto á tot lo demés.

—¿De quina manera s' hi pot aplicar?

—Molt facilment, quan vosté ha entrat, m' ha dit que 's murmurava que jo estich preparant grans catastrofes.

—Y en efecte axis se diu.

—Pues, à veure à quinás catastrofes se refereix?

—¡Qué sé jo! Dihuen que 'ns amenassà una crisis espantosa, que son inminents tres ó quatre guerres de primera calitat,... vaja una pila de coses per aquest istil.

—¿Sí? Y bé, ¿quina culpa hi tinch jo si venen grans guerres, ni si 's presenta una crisis tremenda? ¿qué ho faig jo tot aixó?

—Ah, no?

—No senyor; la Mort no fa crisis ni guerres: las guerres y las crisis son los que fan morts.

—¡M ha clavat!

—Desenganyis, la humanitat està notablement atrasada y sempre ha tingut la costum de volquer agafar lo rabe per las fullas. ¿Ahont s' es vist ignorar encara lo qu' es la Vida y pretender averiguar lo que es la Mort?

—¿Aixis creu qu' estém?

—¡Aixis, aixis! La Mort es una cosa molt distinta de lo que la humanitat se figura: la Mort la sab més llarga de lo que vostés se pensan.

—Si, ja ho sé: en Pompeyo Gener diu que està associada ab lo Diable.

—¡Calumnia, calumnia pura! ¿Vol que li digui ab qui estich associada?

—Per supuesto.

—Ab en Bismarck, ab en Sagasta, ab en Rius y Taulet, ab personatges d' aquesta especie.

—Pues aixís en Pompeyo Gener tenia molta rahò: no està associada ab un diable sinó ab una pila.

—¡Ah! aixó es qüestió de apreciació: en lo qu' ells son, no tinch per qué ficar'm hi: lo que m' interessa es que la societat sigui sólida y duradera.

—En qué consisteix aquesta aliansa? ¿qué li donan ells a vosté? ¿y vosté, quins serveys los hi presta?

—Ara estem sobre la pista de la cosa! En primer lloch li haig de fer una confidència.

—Diguí.

—Ha de saber y entendre que d' un quan temps a aquesta part hi deixat de matar persones.

—Y pues, ¿qué mata?

—Mato una sola cosa: 'l sentit comú.

—Burranga!

—Vaya: aquest es lo secret, la clau de la mèva diplomàcia. De aquesta manera no 'm comprometo directament y cullo 'ls mateixos resultats.

—Expliquis, estich com qui veu visions.

—La combinació es senzillissima, encara que molt ingeniosa. Ja li he dit qu' estava associada ab en Sagasta ¿eh?

—Efectivament.

—Pues bé: en Sagasta va venir y va dirme: —'M convé que mati 'l sentit comú dels espanyols, à fi de que no vejin que m' estich burlant d' ells. De moment tot serà gresca y xibarri; pero després vindrà 'l daltabaix, porque quan se 'ls acabi la paciencia, ó algú 'ls fassi adonar de la seva candidès, de desgracias y siniestros n'hi haurà pèl pare y per la mare, y sobre tot per vosté, senyora Mort.—Jo, naturalment, vaig acceptar.

—Endavant: y ab l' arcalde ¿quins tractes van tenir?

—Molt graciosos. Se 'm presenta un dia, tot solemne y mudat com de costum, y 'm diu: —Senyora Mort, ¿es veritat que vosté mata 'l sentit comú?—Si senyor. —Pues fassim l' obsequi de matar lo dels barcelonins.—¿De que 's tracta? ¿pensa fer algun negoci exposat?—Justament: vull fer una Exposició. Si la gent raciocinés una mica, la Exposició seria impossible; per xo 'm convé que 'l sentit comú desapareixi fins que jo haja realitzat lo meu plàn. Després de la Exposició vindran queibras, ruïnes, catàstrofes generals y vosté podrà cobrarse l' import del trallab.—Y també vaig acceptar.

—Vaja, ja compenç la trampa.

—Bueno. Ara li dire lo que vam parlar ab en Bismarck, quan aquest va demanarme que matès lo sentit comú de tot Europa.—Lo meu intent—va manifestarme 'l canceller,—es desorganizar totes las nacions europees en benefici d' Alemanya. Prometre protecció á Itàlia, apoyo al Àustria, ajuda al Papa, guerra á França, tiros a Rússia, amparo a Espanya.... invadiré tots los països ab los nostres productos; emborratxaré y envenenaré tots los cossos ab los nostres ayguardents, y conseguit tot aixó, lo mòn, ó Europa al menys, no serà altra cosa que

Al dir aixó li allargava 'l bras, y en Blay, agafantlo per la munyeca ab una de sus garras, li digué:

—Vaja, vull que vingas fins a la mèva barraca... Tinch un anissat de primera... Aném... Vull que 'l tastis.

Y fent esses pèls caminals, se 'l endugué mitjà arrastrant fins a casa sèva.

Colocats un à cada costat de taula, sense més llum que una llanterna enllaçada, en Blay omplí dugas copas, y alsantne una, exclamà:

—A la sèva salut, D. Jaume.

—Escòltam, digué aquest, escòltam ab calma per pietat. Ja veus tú que soch viu y bèn viu... Per rahons particulars que si vols t' explicaré, vaig ferme enterrar.... Pero ara 'm convé sortir...

—Ja hi torném! exclamà en Blay, brandant lo cap embotornat per la borratxera.

—Pero quin inconvenient hi ha en impedirme la sortida? A veure quin inconvenient hi ha? Diges.

—¿Qué potser t' agradarà que perdes l' empleo?...

—Y encara que fos així, quina necessitat tens del empleo?... Deixam sortir y 'l cubriré d' or.

—Romansos á aquesta hora?... ¡Te cubriré d' or!... Tots dihéu lo mateix... Voléu cubrirnos d' or y no teniu ni dos quartos per matà 'l cuch... Sórt que jo 'us convidó à beure.

—L' apotecari butxaquejava frenètic, sense trobarse ni una malla. Ab tantas precaucions com havia près, s' havia descuidat d' endurso'n diners.

—No vèus, home?... atejia 'l borratxo ab tó de burla.

—¿Qué no sabs que quan un se mor, los galls quedan tots pels herèus.

Y al dir aixó feya contorsions y tentinas, y afejia:

—Lo qu' has de fer es tornarte'n al cau. Ala passa, qu' es tart... y podriàs costipar.

—S' ha acabat, digué l' apotecari, desfentse del llenç y cloent los punys disposat a jugarse 'l tot pel tot.

—Vols deixarme sortir, si ó no? A la una.

—Lo borratxo s' adressà.

—A las dues!

—Lo borratxo s' posà d' esquena á la porta.

—A les tres!...

Aquesta sigué la darrera paraula del pobre apotecari. En Blay parà l' esbranzida d' aquell infeliz ab las graps oberts, l' agafà pèl ganyot, li donà una apretada, don Jaume féu una mueca horrible, debatentse una petita estona, y caygut desplomat á terra.

En Blay, exclamà:

—A un hom' li sab grèu de treure 'l Sant Cristo gros... Pero aneu... son tant manxiulas quan comensan.

Després carregantse 'l cadáver á las espallades y agafant la llanterna, s' encaminà al panteón qu' era la joya del cementiri. La llosa encara estava oberta, y després de tirarlo mort dintre de la tomba, ab lo peu tornà a ajustarla.

Quinze minuts després dormia y roncava com un contrabaix.

\*\*\*

Y veus' aquí, com la hermosa viuda del apotecari, al cap del any de la mort de D. Jaume, pogué casarse legalment ab l' estudiant, que havia sigut lo seu primer y únic amor.

A. DEL F.

## LA CAMPANA DE GRACIA.

TOT-SANTS. (Dibuix de J. Lluís Pellicer.)



Los sants que venera LA CAMPANA DE GRACIA.

## LA RESURRECCIÓ DE LA CARN. —CROQUIS DEL DIA DEL JUDICI FINAL.

(Dibuix de Apeles Mestres.)

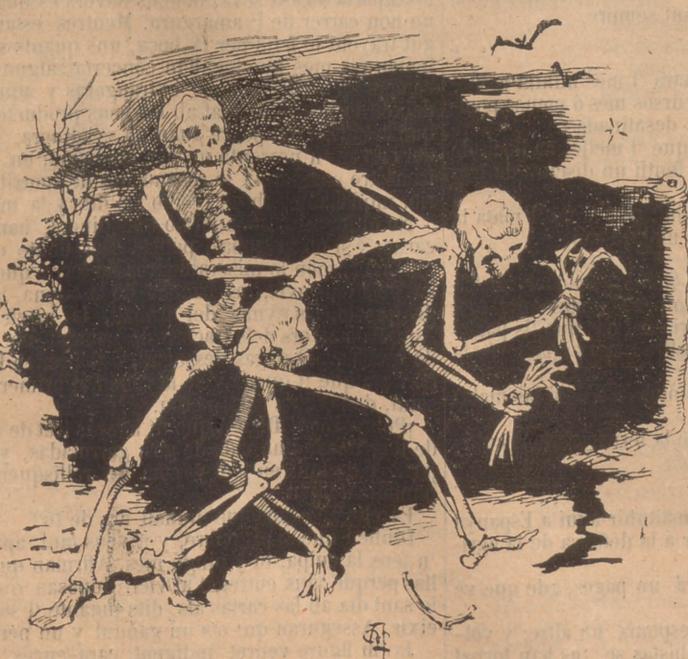


—Haver de busca 'ls caixals!...

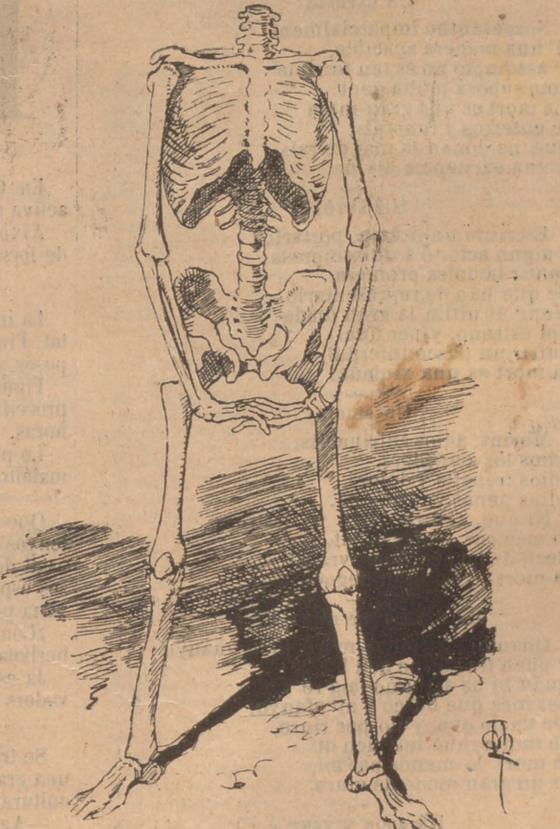
Uy, uy, uy, qui amo hino!...



—Deixa'm cordar l' hermillà.

—No sè, 'm sembla que aquest cap me  
vè una mica baldé.

—Ep, mestre, aquestas costellas ja tenen amo.

—Ara vès á saber ahont van posarme 'l  
cap los metjes del Hospital que van ferme  
la tomia...

## LA CAMPANA DE GRACIA.

una colònia alemana. Lo benefici per vosté, senyora Mort, serà després immens, incalculable. Matí i lo sentit comú de tots los que m' rodejan, y l's meus projectes se veuran realitzats en un tancar y obrir d' ulls.—Y naturalment, vaig acceptar com sempre. ¿Ho compren tot ara?

—Si; tot, menos una cosa.

—Diguí.

—Si ja havia matat lo sentit comú de tot Europa quina necessitat hi havia de matar lo de Espanya? Y si Espanya ja no tenia sentit comú, ¿cómo va poguer matar lo de Barcelona?

—¡Ignorant! Es que hi ha sentit comú de moltes classes. Hi ha persona que perjudicar lo seu té un gran cop de vista, y per apreciar lo dels altres no fa més que desatinos. Al matar lo sentit comú de tot Europa per secundar lo pensament de n' Bismarck, als barcelonins los quedava encara suficient criteri per comprendre lo que seria la Exposició. Per xó, a més de matar lo sentit comú europeu, vaig tenir de matar lo nacional y l'local... Està enterat?

—Perfectíssimament.

—Pues s' ha acabat la conferència. Quan sentí a parlar de cataclismes y desgracias, ruïnes de pobles ó de nacions, pensí sempre ab lo mateix.

—En que vosté ha matat lo sentit comú?

—Just. Y per xó ara ningú 'n té y 'l mòn va com'va. Fassim quedar bé, per favor.

—Sera servida.

FANTÁSTICH.

### QU' ES LA MORT?

Qu' es la mort? — pregunto jo; —  
qui es capas de contestarme?  
qui's veu ab cor per donarme  
la millor definició? —

Tot just io llabi la apunta,  
sento mil veus que 's confonen  
y, totas á un temps, responen  
a la mateixa pregunta.

UN CESSANT.

Trobarse un hom' sense empleo,  
demanar-lo inútilment,  
tornar-se infructuosament  
roig, liberal, madur, neo.  
Rodar sense llum ni nort  
y aturarse badallant  
al davant d' un restaurant:  
veus' aquí lo qu' es la mort.

UN ENAMORAT.

Pensar, plorant nit y dia,  
ab un angel d' hermosura  
que 'ns dóna un any d' amargura  
per un moment d' alegria.  
Veure com son cor traydó,  
fugint d' entre 'ls nostres brassos,  
se lliga ab uns altres llassos;  
la mort no es res més que això.

UN CAPELLÀ.

Sospesantho imparcialment  
d' una manera apicable,  
l' assumptu no es tan terrible  
com suposa molta gent.  
La mort es una gran mina  
d' enterros y funerals,  
que 'ns dónan la mar de rals  
y una existència divina.

UN AUTOR.

Escriure un drama, portarlo  
á algun actor ó á una empresa,  
sentir la dolsa promesa  
de que han de representarlo.  
Vení al últim la gran diada  
del estreno, y per final  
sufrir un fiasco infernal:  
la mort es una xiulada.

UN SUICIDA.

Merint, adios sufriments,  
adios los acreedors,  
adios treballs y dolors,  
adios penas y tormentos.

Ni que, al dirlo així, 'm destrossi  
lo meu cor, en fel negat,  
dech dir ho perque es vritat:  
la mort es un gran negoci.

UN FABRICANT D' ATAÚTS.

Quan hi ha moltes morts jo hi guanyo  
y puch tractarme ben bè;  
quan hi ha salut no faig re  
per més que busco y m' afanyo.  
De modo que, y no per riure,  
ab molta rahò ho puch d'  
la mort, lo menos per mi,  
es un gran modo de viure.

UN «DON VIVANT».

Tant bè que s' está en lo mòn  
sense mal-de-caps ni agravis,  
la copa á propet dels llabis  
y pámpols demunt del front,  
gosant ab tranquilitat,

dormint, menjant y riuent...  
Vaja, decididament,  
la mort es un disbarat.

UN ECONOMISTA.

Sort de la mort! Gracias á ella,  
si la gent se multiplica,  
ja s' aclareix una mica  
quan la peste l' atropella.  
¡Qué 'n treuen de maltractarla  
los sabis de similars?  
¡Ah! Si no existís la mort,  
fora precis inventarla.

UN VALENT.

Morí en un camp de batalla  
entre tochs bellighs y cruts,  
y renechs, y ays dels ferits,  
y sanch y foix y metralla!  
¡Viure entre 'ls fuls de la Historia  
per las nostres valentías!  
Deixéuvs de tonterías:  
la mort es volá á la gloria.

UN HOME DE DEBÓ.

Si viure vol dir ser libre,  
y obrar segons la conciencia  
y anà ab tota independència  
cap allí hont lo progrès vibra;  
qualsevol home de cor  
ho dirà ben resolut:  
la mort es la esclavitud,  
la esclavitut es la mort.

UN FILOSOP.

Morir vè á ser reposar,  
fugir d' aquesta mentida  
que porta lo nom de vida,  
sense haverlo de portar.  
Dels mil petons que la sort  
dóna al home miserable,  
cap tan intens y agradable  
com lo petó de la mort.

Jo

Dintre un desconcert tan viu,  
únicament se 'm acut  
un final molt parellut  
á allò que en Campoamor diu:  
—Tan si 's tomba com si 's gira  
en este mundo traidor  
la mort sempre es del color  
del cristal con qu' se mira.

C. GUMA



A friolera de sis mil duros ha costat lo ball ab que la Diputació provincial de Cadiz ha obsequiat al arxiduch Carlos Esteve, germà de la reyna regent.

—Sis mil duros en piruetas?

—Y ara que digan que la ballém magre!

En Gladstone, vell y tot com es, está realitzant una activa campanya en favor del sufragi universal.

Així m' agradan los guets: alegres, aixerits, plens de forsa y de salut.... y endavant sempre.

La informació agricola no donarà 'l mès mínim resultat. Fins ara tot se 'n va ab discursos més ó menos pomposos y ab frasses més ó menos desatinadas.

Figúrinse un malalt grave, y que 'l metje, en lloc de procedir activament, s' entrete feintí un discurs de tres horas.

Lo pobre malalt està tant débil, que si no 'l mata la malaflia, es capás de morirse de mal de cap.

Que volen que 'ls diga: així com los oradors madrilenys han obert una informació per ocupar-se del mal estat de l' agricultura, crech seria del cas que 'ls pagesos espanyols n' obrissen un' altra per ocupar-se de la vana pompositat de l' oratoria.

—Com han d' anar bè las plantas útils, si las malas herbotas ho invadeixen tot?

—Ja està dit: més cultivadors de la terra y menos cultivadors de la retòrica.

Se traballa activament en constituir aquí a Espanya una gran lliga agraria, per sortir á la defensa de la agricultura.

—Agraria..... Agraria..... deya un pagés, ¿de que ve aquesta paraula?

—Deu venir del ventrell, li respondia un altre: y volrà dir que las ideas libre-cambistas se 'ns han tornat agres.

López Dominguez, Linares Rivas y Romero Robledo, han entonat lo terceto de la moralitat:

“L' Espanya está desmoralizada,  
nosaltres la moralisarem....”

\*\*

Y en efecte:

Anuncia un telegrama que s' ha descobert una partida de joch en el Circul liberal de l' esquerra.

—Y donchs, Sr. Romero Robledo què fà? Encare no ha trobat l' excusa?... Home espavilis!

Diga que 'ls jugadors sorpresos per l' autoritat, no eran socios del cassino: digui qu' eran pagesos y agricultors que matavan lo temps y donavan la rahò a n' en Figerola.

Se calcula que ascendeixen á 60,000 los pelegrins que aniran á Roma, ab motiu del jubileu del Papa.

Si 'l presoner del Vaticà continua dormint á la palla, serà pèl seu gust.

En mitj de tanta jarana,  
los pelegrins son capassos  
de proporcionarli llana  
per ferse mil matalassos.

### PER TOT SANTS.

BOLA VA.

Quan sentis á un candidat  
carregat de pretensions  
que fa arengas y sermones  
y aspira á ser diputat;  
que diu que al poble hi farà  
una bona carretera  
ó bè un pont sobre la riera...  
créume, ja li pots cridá:  
¡Bola vát!

Y al sotana que procura  
ab sos cómichs ademans  
seduhir als ignorants,  
y que ab la major frescura  
los promet ferlos entrà  
lliures de pecats y mals  
al cel... mediante alguns rats.  
vaja, ja li pots cridá:  
¡Bola vát!

AGUILERA.

### DOS TIPOS

Joan es un pobre pagés, que fassa calor, fassa fred, se lleva sempre á punta de dia, y ab l' aixada al coll se 'n va al tros á traballar.

La terra es ingrata y dura: vol que l'estovin y que la amanya-guin, y en Joan, fassa fred, fassa calor, l' amanyaaga y la estova, regantala ab la suor copiosa del seu front. Allà, encorvat com una bestia, passa tot lo dia á l' intemperie, mal abrigat, mal vestit, mal menjat, mal begut.

Tot just colga la llavor, ja té mil insectes y accelots que li llaminejan. Apenas la llavor germina, començan las contrarietats: ara una sequia que tot ho agosta; ara un aygau que tot ho arrasa: de aquí aquí una pedregada que tot ho trinxà: de aquí aquí una plaga de llagosta que tot ho devasta.

Lo pagés té sempre la vida al Encant.

Arriba l' hora de la cullita, y abundant ó migrada, se l' emporta á casa seva: donchs llavors es quan se li obra un nou carrer de l' amargura. Mentre estava entretingut trayent lo fetje per la boca, uns quants sabis que no tenian res més que fer, han concertat alguns tractats de comers ab certas nacions extrangeras y aquestas invaden lo nostre mercat ab los seus productes. Resultat, que la cullita del pobre Juan no s' admira. De compradors no se 'n presenta un per medicina; en canvi cada trimestre compareix lo recaudador de contribucions, seño, implacable, ab un recibo als dits y la mà parada.

No hi hà més, Joan: si no tens diners, haurás de buscarne; y si no 'n trobas, penjat. Del deute que contreus no respon lo miserable tros de terra que has heretat dels teus avis, los banchs de la cuyna, la calaixera del quart, las eynas del traball, la márgega del llit. Aquells senyors dels tractats de comers no s' entenen de brochs... O pagas desseguit, ó t' prenen la miserable pobresa que 't queda y se la venen al primer que 's presenta, donantla a cara ó creu.

Pobre Joan! Digas que n' haurás tret de aquesta vall de llàgrimes? Una vida de gos: garrotadas, y poch menjar... Y de tant en tant y com de relisquentas alguna puntada de peu.

Escolta que no sabs que diulen ara de tú?

Diulen que si ets pobre, y 't veus fant apurat, tú te 'n tens la culpa, tú y ningú més. Afirman que no traballs porque vius entregat al vici. Suposen que passas tot lo sant dia ab las cartas als dits jugante l' sol avants d' eixir. Asseguran qu' ets un gandul y un perdulari.

Ja 'm figuro veuret indignat, cara-encés, preguntant ab veu tremolosa y epiléptica, qui es l' autor de una semblant ofensa. Y es molt just que 't'indignis, porque

aixó de insultar y abofetejar á un pobre, es una infamia que no té perdó de Déu.

¿Lo vols coneix? Es un dels patriars de la escola libre-cambista, un d' aquells ilustres que temps endarrera se t presentaven com a defensors aceríssims dels tèus interessos, afanyosos de destruir la indústria, en nom de la agricultura. Tú, llavors, callavas, Joan, y hasta 'ls senfias ab gust—no ho neguis—¿veritat que creyais qu' ells havian de salvarte?

Donchs ja ho veus, ara que han arruinat a la indústria, ara que han deixat á mils obrers entregats á la desesperació y á la miseria, ara s' encaran ab tú y t' explicant un quènto... rès, la cansò de sempre: 'l deber que tens de resignarte á pagar més contribució que cap més poble del mon, a tenir menos canals, menos vias de comunicació y menos facilitats que cap més poble del mon; y ab tot y aixó á haver de produuir millor y més barato que tots los pobles de la terra.

¿Qué dius que no pots ferho, que aixó que demanan es enterament impossible?... Donchs t' enganyas de mitj a mitj. A tú lo que t' pert es la poca afició al treball y la massa afició á las cartas..... L' amor al joch se t menja de viu en viu. ¡Entens?

Mira, Joan, que qui aixó diu de tú, es un patriota categat de ciència y de cabells blanxs. Incapaz de manejar una aixada per estoivar la terra, maneja ab molt brillo 'l picot demoledor de la téva hisenda. Tú representa als classes productoras; ell á las classes consumidoras, y encara que no parara fins haver consumit la paciencia dels espanyols, y aixó qu' es inagotable, li deus acatament y respecte.

Perque tu jugas y ell no. ¿Comprens Joan?

Ell no ha jugat més que una vegada. Llavors de la Revolució de Setembre: va pendre cartas en lo joch y va emportarse'n una posta de ministre que li ha valgut y continuará valentli mentres visqui una cessantia de trenta mil ralets anuals... trenta mil rals, Joan, que surten de les tévases costelles.

Fill mèu aixís es lo mon. Ell passa per una eminència y tú per un cul de taberna.

Ara medita y aprén. Y un altre dia quan te vingan á parlar de que l' industria es la causa de que l' agricultura no prospera y de que 'l libre-cambi ha de ser la sort dels pagesos, ja qu' ets Joan, no sigas calsas, creume a mi, fes un punt, d' home, despenja l' escopeta.

P. K.

## AL RELLOTJE

### SONET.

Trasto inútil, ¿per qué, digam, serveixes en aquest mon? ¡No observas qu' amohinas! Sempre fas lo mateix, sempre caminas; pero jamay reculas ni embesteixes. ¡Per qué t' haix d' alabar, si sols tendeixes al mal? En fer cap b' jamay a tinas: recordas nostres dols, nostres espínas y ab ton «rich-trach» records nos ofereixes.

Al condemnat á mort (tothom té eix càstich) ta pèndula infernal li mostra l' hora que va passant, y 'l pobre 's mor' de fàstich veyste ab eixa calma aterradora marcant segons, minutis, horas... un dia... sempre ab insustancial monotonia!.

S. GOMILA.



ON Carlos y D. Margarida s' han esbatussat, y están á punt de separarse.

Ell está cremat perque ella 's fica en las cosas del partit:—Las donas, á fer mitja, diuhan que li ha dit.

Y ella, que no té pels á la llengua, li ha respot:

—Bé 't ficas tú en las húngaras!.... mal home! que m' has de matá á disgustos!...

¡No hi haurá un cabecilla piadós que acudi á separarlos?

Los veihins de aquest felís matrimonio, ho demanan ab molta necessitat.

¿Qué 'ls integros son més retrògados que 'ls carlistas?... ¿Qui ho ha dit?

Proba de que van més adelantats que ningú, es lo mensatge que tractan de enviar al Papa, degut á la ploma del Dr. Sardá y Salvany, que ha vist ja la llum en alguns periódichs y porta la felxa del 8 de Desembre de 1887.

Fetxar los escrits un mes y mitj després de haver agafat la ploma ¿no es aixo adéllantarse?

Vaja senyors: el liberalismo es pecado.

¡Pero la mentida y la superixeria, no!

Y encara dirán qu' en Cánovas no es un home vanitós!

Ab motiu del seu matrimoni, tractavan de concedir-li un títol nobiliari y la grandesa d' Espanya de primera classe; pero ell ha renunciat á tot.

Y aquí está la vanitat! Vaig á explicarme:

Nombrarlo gran d' Espanya cap á sas vellesas, equivaldría á reconeixre implicitament que fins ara ha sigut petit.... y ell no sols era gran, sino qu' era colossal; no sols era colosal, sino qu' era monstruo!...

Yaya!

En Sagasta viu molt apurat.

¿Per la crisi agrícola?... ¿Per la crisi industrial?... ¿Per la miseria que va extenentse per tot Espanya, com una taca d' oli?

No, ca, res d' aixó.

Si està apurat D. Práxedes, es perque actualment té 23 ex-ministres per colocar y no sab com fers'ho.

Si vol un consell molt útil

jo li donaré, y en vers:

—Colóquisse'l s al bagul

y vágissen á passeig.

A Madrid ha comensat á reanimar la vida política.

Tant en lo Circul conservador, com en lo Circul reformista, s' han pronunciat discursos, per entretenir la gana dels socis.

Hors d'œuvre.

Lo discurs del Mónstruo, ha consistit ab olivetas y mantega.

Los discursos dels reformistas ja tenen un gust més acentuat: com que consisteixen en vitxos y cohombras confitadas.

Y ab tot aixó ningú 'ls crida,  
y ab tot aixó no 'ls ajudan,  
y ab tot aixó tots ganejan,  
y ab tot aixó tots dejunan.

En una població de fora:

—Miréu, pare, que diuhen á Madrid: que 'ls pagesos jugan.

—Si, es cert.... Y 'ls ex-ministres cobran lo barato.

Al veure á la Espanya perduda, arruinada, ab la indústria agonisant y l' agricultura per portas, sembla impossible qu' encara hi haja qui s' atreveixi á dirse libré-cambista.

—No se 'n donan vergonya!

—No senyors: la vergonya es un producto nacional, y ells no 'n gastan.

Una noticia piadosa:

«Tenim entés—diu *Lo Canto Extremeno* de Placencia—que lo bisbe de aquesta diòcessis vā a ser portat al Tribunal Supremo per diversos conceptes, entre altres per un desfalch de més de 20,000 duros qu' existeix en los comptes del Seminari.

»Lo provisor de la diòcessis també sembla que será portat a l' Audiencia de lo Criminal per assumptos relacionats ab la Verge del Port.

Aquí tenen un parell de xorisos extremenyos capasos de donar gust al caldo de las calderas de 'n Pere Botero.

En Camacho está despitat, y no li falta motiu.

Suposan qu' está reunint datos per publicar una memòria que cantarà la canya tant al govern com á la Companyia arrendataria de tabacos.

Y asséguuran que després de publicar la memoria, 's declarerà conservador.

Y qué? Ja veurán

com qualsevol mamarratxo fusionista, li dirà:

—Memorias, Sr. Camacho:  
procúris'hì conservá.

Las persones que van acudir á la estació a rebre á n' en Martos, eran cent cent justas, ni una més, ni una menos.

¡100!

¡Quin número més climatérich!



### A LO INSERTAT EN L' ÚLTIM NÚMERO.

1. ENDAVINALLA-XARADA.—*Polissón.*
2. ANAGRAMA.—*Brenat-Bernat.*
3. TRENCÀ-CLOSCAS.—*Lo mestre de minyons.*
4. TERS DE SÍLABAS.—*A DEL FA  
DEL FI NA  
FA NA LER*
5. GEROGLÍFICH.—*Carlí y ase es igual.*  
Han endavinat totes las solucions los ciutadans Capellà pre-historich y Pep Miquetas: 4 A. P. R., Un Valencià y Anton dels Timbals; 3 Joseph Montes, Xicot com cal, Pau Matafolles, y L. Asotnev, y 2 no més Mata-morts y R. Castellà Montserrat.



XARADA FÚNEBRE.



Primer aniversari de la mort de  
D. TOTAL QUARTA-SEGONA-TRES

que morí quan lo naufragi de son barco *Primera-dos-tres*, en la *dos-terça* de Vigo.

Las missas que se celebrarán dilluns en la parroquial iglesia de Santa *Hu-dos-terça*, serán en sufragi de la seva ànima.

No s' invita particularment.

JAPET DE L' ORGA.

MUDANSA LÚGUBRE.



Epitafi.

R. I. P.

Descansa aquí 'l sabater Pere Total y Ribot, que la seva esposa Tot va matà 'l dèu de febrer mentres la total picava de un parell que ja acabava.

PEPET D' ESPUGLÀS.

CONVERSA MUNICIPALESCA.

—Xanzas adon estás de guardia demà?

—Ay Gutierrez!... Me toca anar á pendre el sol por el carré.

—Tonto: fes como yo hago: me fico á casa una planchadora á hacer brometa.

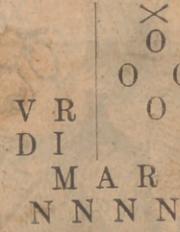
—No, es que voy ab el...

—Ab què?

—Búscalos, que los dos ho hem dicho.

R. ALONSO CASTRO.

GEROGLÍFICH.



F. PONS

CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Ciutadans Candor Salamé, Tarugo y Patillas, Mata-mortz, Fesomias, L. C. Y. S., L. Asotnev, Pepet de l' hostia, F. Badila, Canadias, Fill d' Osseja, Alsabotas, Cabo Xinxilla, Izgorrote, F. Cabré, Sabi Salomón, P. Cercamal, Noy Gabo, Español, Galifardeu, Ignasiel, R. de la C., Morell, Pallarings, Un gínia galera, Pastoret del Montsant, Marangy, J. Boldu, M. A. Angel de la Guarda, Carratallat, Chuitillo, Emilia, J. Mateu Agustí, Pere Galindaina, Un Sarraench, Pegino de Gracia, Ego sum, J. Munclarat, Bol-bell, Felipet, Poeta de molta forsa, y A. B.—Dispensin, lo que 'ns envian aquesta senyora no fa per casa.

Ciutadans Pau Matafolles, Joseph Montes, Xicot com cal, A. Gilbert, Capellà pre-historich, Soci de la juvenil, Amadeo, Pepe Ramugosa, Elvira i Irene, Capella Punxela, Maria Carme, Dos Ratxes de Reus, A. Alacaya, Paco y Manolo, Pepet d' Espuglàs, Orimisac Alvejam, Lluís de Francavila, J. Coca y Coca, L. Lopez y Lopez, Un Reusense, Botiquín, Romà Espinal, Saldoni de Vallcarca, Nas gros, D. C., Amadeo, Moderat, Net del avi, P. R. Orpi, F. M. Gamarús, Bruno Duran, J. T. Anguila, I. Llopis y C., Fasolet, Rey d' Oros, Picio Adam y C., Ebethiel, Joanel de Reus, y F. Teva.—Inserta alguna cosa de lo que 'ns envian.

Ciutadà Rapitench —Té molta rahó: l' autor de l' obra á que 's refereix no se 'n ha adonat fins que ha rebut la seva atenta carta.—F. Mestre Noé.—L' una poesia es fluixeta; l' altre: inservible.—J. M. Bernis: Naturalment.—Noy de la mare: Gracias per lo obsequi que 'ns dedica; la cosa es massa intima per posarla en lletres de mollo.—J. Straramsa: Està molt bè.—Odracir Sam: Esta bè, respecte á la pregunta que 'ns fa, passi per la botiga y l' enterraran.—J. Sugranyes Urpi: No fassa com en Saurí. Ja ven que li dibé en vers.—Saharet del Poble Sech: No podem aprofitar més que la xarada.—J. Cap: En efecte, 's coneix qu' es fet depressa; però ja buscarém alguna cosa de lo que tenim rebut.—J. F. Gavires: Hauria d' arreglar-se una mica, procurant que sortis més concisa.—Ll. Millà: Si lo no que 'ns envia, mirareu de fer-hi alguna cosa.—Follet: Gracias per la remesa, esta molt bè.—Delfi Rosell: No més hi ha acudit que puga passar.—Panxa contenta: Aprofitareu alguna cosa.—S. Ust: Queda complacut.—J. S. Pañés: Hauria de arreglar-se una mica.—Sir Bryon: Aprofitarem alguna cosa.—J. Baucells Prat: Es massa descarnat.—R. P. Vilaseca: Per ser questions tant locals y ser los carrechs que formulau tant poch precisos, no podem parlarne.—N. Castelló y M.: Es molt fluixet.—J. Aleix: Ja 's coneix qu' es fet depressa: quan ho e-criu ab més espai, vosté ho fa millor.—Metge brut: Podrem aprofitar-ne alguna coseta.—Pere Crous: Es més vell que 'lanar á peu,—Galifardeu: Encara qu' es molt lo que 'ns envia, es molt poch lo que pot aprofitar-se.—Cucracuc: La primera poesia es passadura; l' altra no fa per casa.—Noy de Gelida: L' imitació no es prou digna de la poesia imitada.

LOPEZ, Editor.—Rambla del Mitj, 20.

Barcelona: Imp. de Lluís Tasso, Arch del Teatre, 21 y 22.

FINIS HISPANIE. (Dibuix de M. Moliné.)



Si 'ls seus intents desbaratan,  
Espanya no 's pot queixar;  
los mateixos que la matan,  
la portarán á enterrar.